Приложение «Приемка работ» к Договору подряда на выполнение проектных работ / Attachment «Acceptance of works» to the Contract for Performing Design Work

ACCEPTANCE OF WORKS

ПРИЕМКА РАБОТ

- 1.1. The Handover of Work shall be made based on milestones as per Specifications.
- 1.2. Within the time frame set out in Specification the Company shall submit the set of documents to the authorized representative of the Client that were developed as the result of Work performance based on corresponding milestone, and the Acceptance Certificate for Completed Work.

Together with the documentation the Company shall submit to the Client all exclusive rights (except for copyright) for using deliverables of the Work under this Agreement from the date of signing the Acceptance Certificate for Completed Work by the Parties.

The Client is entitled to use at its discretion deliverables of the Work and any other documents prepared by the Company for the Client hereunder.

- 1.3. The acceptance of Work shall be made by the Client within ten (10) working days from the day of receipt of documents supporting the completion of Work.
- 1.4. The basis for refusal to accept the Work shall be the noncompliance of documentation developed by the Company with requirements of applicable legislation, governmental standards, comments made by relevant regulatory authorities (including the Russian State Expert Review) as also with terms and conditions hereof.
- 1.5. In case of the Client's refusal from the acceptance of Work the bilateral certificate with the list of required follow on revisions and deadlines for their completion shall be documented by the Parties within three (3) days from the day of receipt by the Client of motivated refusal.
- 1.6. In the case of early termination of Work under the Agreement the Client shall accept from the Company and sign the certificate for the documentation developed by the latter based on the level of its readiness at the time of Work termination and shall pay its price after deduction of advance payments.
- 1.7. In the case of early completion of Work by the Company, the Client shall accept and pay for this Work under terms and conditions hereof.
- 1.8. Obligations of the Company are deemed to be fulfilled after receipt by the Client of approvals for the design documentation at relevant governmental authorities (including the State Expert Review) and signature by the Client of the Acceptance Certificate for Completed Work.

- 1.1. Сдача Работ осуществляется в указанные в Спецификациях сроки.
- 1.2. В сроки, установленные Спецификацией, Компания передает уполномоченному представителю Клиента комплект документов, разработанных в результате выполнения Работ по соответствующему этапу и акт приемки выполненных работ. Вместе с документацией Компания передает Клиенту все исключительные права (кроме права автора) по использованию результата работ по Договору.

Клиент вправе использовать по своему усмотрению результаты Работ и иные документы, подготовленные Компанией для Клиента по Договору с даты подписания Сторонами акта приемки выполненных работ.

- 1.3. Приемка работ осуществляется Клиентом в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня получения документов, подтверждающих выполнение Работ.
- 1.4. Основаниями для отказа в приемке Работ является несоответствие документации, разработанной Компанией, требованиям действующего законодательства, государственным стандартам, замечаниям компетентных согласовывающих органов (в том числе государственной экспертизы), а также условиям Договора.
- 1.5. В случае отказа Клиента от приемки Работ, Сторонами в течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения Компанией мотивированного отказа, составляется двусторонний акт с перечнем необходимых доработок и сроков их выполнения.
- 1.6. В случае досрочного прекращения Работ по Договору Клиент принимает от Компании по акту разработанную им документацию по степени ее готовности на момент прекращения Работ и оплачивает ее стоимость за вычетом авансовых платежей.
- 1.7. При досрочном выполнении Компанией Работ Клиент принимает и оплачивает эти Работы согласно условиям Договора.
- 1.8. Обязательства Компании считаются выполненными после получения Клиентом согласования проектной документации в компетентных государственных органах (в том числе государственной экспертизе) и подписания Клиентом акта приемки выполненных Работ.

The End of exhibit «Acceptance of works» to this Agreement. The following exhibit to this Agreement begins on the next page. / Конец приложения "Приемка работ" к Договору. Следующее приложение к договору начинается со следующей страницы.